Etablissement primaire et secondaire
de Rolle le Martinet
Avenue Général Guisan 23c
1180 Rolle

canton de vaud
DEF Département de l'enseignement et de la formation professionnelle
DGEO Direction générale de l'enseignement obligatoire et de la pédagogie spécialisée

A tous les parents des élèves de 10ème année

Réf. WET/jb

Rolle, le 3 septembre 2026

Échange rotatif Rolle-Baar du 27 février au 7 mars 2027

Madame, Monsieur,

Dans le cadre de la promotion des échanges linguistiques au niveau national, l'EPS Rolle a mis sur pied, il y a quatre ans, un partenariat avec les écoles de Baar dans le canton de Zoug.

Cette année, votre enfant a la possibilité de participer à un échange rotatif qui lui permettra de vivre une expérience linguistique en immersion totale dans une région suisse-alémanique. Le contact avec des jeunes du même âge et l'expérience de l'allemand dans des situations de la vie quotidienne contribueront certainement à donner du sens à leurs apprentissages scolaires.

La participation à l'échange est volontaire et facultative.

Tous les élèves de 10e, peu importe leur niveau ou leurs résultats en allemand, peuvent s'inscrire. Toutefois, afin que le séjour se passe dans les meilleures conditions possibles, il est souhaitable que la décision de participer n'émane pas uniquement des parents mais que l'enfant soit également partie prenante du projet.

Organisation :

- Les élèves inscrit·e·s passeront 4 nuits à Baar et accueilleront 4 nuits un·e correspondant·e chez eux.
- Les participant·e·s de Rolle seront divisé·e·s en deux groupes. Ceux/Celles du premier groupe se rendront à Baar du samedi au mercredi, puis ils/elles recevront chez eux/elles un·e correspondant·e de Baar du mercredi au dimanche. Les élèves du deuxième groupe resteront d'abord à Rolle, puis se déplaceront à Baar le mercredi où ils/elles resteront jusqu'au dimanche.
- Afin de permettre à tous/toutes les élèves intéressé·e·s de participer à l'échange, il est important que chaque famille de Rolle et environs puisse accueillir un·e correspondant·e. A noter que les enfants n'ont pas besoin de leur propre chambre pour une si courte durée.
- Les élèves participant à ce projet auront l'occasion de faire connaissance au travers de petites activités pendant l'année.
- Il y aura une séance d'information pour tous les enfants inscrits et leurs parents le lundi soir 1er février 2027 de 19h30 à 20h30.

Déplacements :

- Tous les déplacements sont organisés par l'école et se font en train.

Chaque groupe sera accompagné d'un enseignant soit pour l'aller le samedi matin (départ vers 8 heures), soit pour le retour le dimanche après-midi (arrivée vers 17 heures). Si cet horaire ne convient pas, les parents sont libres d'organiser le déplacement de leur enfant, mais, dans ce cas, les frais de transport ne pourront pas être pris en charge par notre établissement.

- Le voyage aller ou retour du mercredi est également organisé par l'école.

Programme :

- Durant la semaine d'échange, les élèves suivront les cours selon leur horaire habituel, accompagnés de leur correspondant·e. Ils iront donc à l'école deux jours à Baar et deux jours à Rolle. Le mercredi est un jour de voyage, il n'y aura donc pas de cours.
- En ce qui concerne la matière vue en classe pendant leur absence et les éventuels tests manqués, les élèves se renseigneront auprès des enseignant·e·s concerné·e·s pour organiser un rattrapage.
- Le mardi et le jeudi de la semaine d'échange, il y aura un programme spécial en fin de journée et en soirée, organisé par l'école.

Coûts :

- Il n'y a pas vraiment de frais pour vous, si ce n'est que vous accueillez un·e étudiant·e d'échange pendant quatre jours et que vous lui offrez le logement et les repas.

Nous vous invitons à discuter avec votre enfant de ce projet et de déterminer avec lui/elle s'il/elle désire y participer ou non.

Pour toute question complémentaire, vous pouvez contacter :

Karina Melnikoff : 079 651 31 16 – karina.melnikoffweber@edu-vd.ch
Monica Cordey : 078 673 91 70 – monica.cordey@edu-vd.ch

Merci de compléter le coupon-réponse ci-joint dans tous les cas, que votre enfant participe au projet ou non. Il/Elle le remettra à son enseignant·e d'allemand d'ici au **vendredi 2 octobre 2026**. Veuillez noter que, afin que nous puissions avancer dans l'organisation de ce projet, **l'inscription est ferme.**

Si le nombre d'élèves inscrits est supérieur aux places disponibles, nous reviendrons vers vous.

Nous sommes persuadés qu'il s'agit, pour les élèves, d'une expérience linguistique enrichissante et espérons que ce projet retiendra tout votre intérêt.

Veuillez recevoir, Madame, Monsieur, chers Parents, nos meilleures salutations.

Monica Cordey	Karina Melnikoff	Julien Wettstein
Enseignante	Enseignante	Directeur

Annexe : ment.

Etablissement primaire et secondaire
de Rolle le Martinet
Avenue Général Guisan 23c
1180 Rolle

monica.cordey@edu-vd.ch
karina.melnikoffweber@edu-vd.ch

Projet d'échange linguistique rotatif du 27 février au 7 mars 2027 : coupon-réponse

A transmettre à l'enseignant·e d'allemand d'ici au vendredi 2 octobre 2026

Classe : _____

Prénom et nom de l'élève : _____

Notre enfant participe à l'échange rotatif :

- ❒ oui
- ❒ non

Les questions suivantes ne sont à compléter que si votre enfant participe au projet (plusieurs réponses possibles).

- ❒ Nous aimerions accueillir une fille uniquement.
- ❒ Nous aimerions accueillir un garçon uniquement.
- ❒ Nous pouvons accueillir une fille ou un garçon, c'est égal pour nous.
- ❒ Nous pourrions, si nécessaire, accueillir deux correspondant·e·s.

Courrier électronique (pour la transmission d'informations complémentaires).
Merci d'écrire très lisiblement.

_____

_____

Signature des parents ou des responsables légaux :

_____

_____

Date : _____